



SCHEDA DATI DI SICUREZZA

Pagina : 1 / 6

Edizione riveduta no : 11

Data : 29 / 10 / 2009

Sostituisce : 10 / 7 / 2009

Bel-Ray Super Clean Chain Lube

92450

1 IDENTIFICAZIONE DELLA SOSTANZA / PREPARATO E DELLA SOCIETÀ / IMPRESA

Nome commerciale	: Bel-Ray Super Clean Chain Lube.
Identificazione del prodotto	: Aerosol Lubrificante.
Identificazione della società	: Bel-Ray Europe S.A. Avenue Louise, 304 Bruxelles-Brussel B-1050 BELGIUM Telephone: +32 (0)2 540 84 52 Bel-Ray Company, Inc. P.O. Box 526 Farmingdale NJ 07727 United States of America Telephone: +1 732 938 2421
Numero telefonico d'emergenza	: Europe : +32 (0) 2 201 18 87 Europe Emergency: 112 CHEMTREC: 800-424-9300 (USA); +1 703-527-3887 (outside USA-call collect)

2 IDENTIFICAZIONE DEI PERICOLI

Via principale di esposizione	: Occhi. Cutanea. Inalazione.
Sintomi all'uso	: I sintomi possono includere vertigini, mal di testa, nausea e perdita di coordinazione.
• Inalazione	: Nocivo per inalazione. Possibile rischio di ridotta fertilità. L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini. Pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per inalazione.
• Contatto con la pelle	: Irritante per la pelle.
• Contatto oculare	: Irritante per gli occhi.
• Ingestione	: Può causare irritazione.

3 COMPOSIZIONE / INFORMAZIONE SUGLI INGREDIENTI

Componenti / Impurezze	: Bel-Ray Super Clean Chain Lube: Prodotto pericoloso.
Miscela	: Olio minerale <3% DMSO Extractables, Additivi.

Nome del componente	Contenuto	N. CAS	N. EC	N. della sostanza	Classificazione ***
Butano n-	: 5 a 10 %	106-97-8	203-448-7	601-004-00-0	F+; R12 R67 Xi; R36
Esano	: 25 a 50 %	110-54-3	203-777-6	601-037-00-0	F; R11 Repr. Cat. 3; R62 Xn; R65-48/20 R67 Xi; R38 N; R51-53
Cicloesano	: 1 a 5 %	110-82-7	203-806-2	601-017-00-1	F; R11 Xn; R65 R67 Xi; R38 N; R50-53
Zinc oxide	: 1 a 5 %	1314-13-2	215-222-5	030-013-00-7	N; R50-53
Naphta solvente alifatica intermedia: Cherosene di prima distillazione	: 5 a 10 %	64742-88-7	265-191-7	649-405-00-X	Xn; R65 R67 Xi; R38
Propano	: 10 a 25 %	74-98-6	200-827-9	601-003-00-5	F+; R12 R67 Xi; R36
Isobutano	: 5 a 10 %	75-28-5	200-857-2	601-004-00-0	F+; R12 R67 Xi; R36
Intercambiabili oli di base, una o più: 64741-88-4, 64742-01-4, 64742-54-7, 64742-65-0	: 5 a 10 %	----	----	----	

Bel-Ray Europe S.A.

Avenue Louise, 304 Bruxelles-Brussel B-1050 BELGIUM
Telephone: +32 (0)2 540 84 52



SCHEDA DATI DI SICUREZZA

Pagina : 2 / 6

Edizione riveduta no : 11

Data : 29 / 10 / 2009

Sostituisce : 10 / 7 / 2009

Bel-Ray Super Clean Chain Lube

92450

3 COMPOSIZIONE / INFORMAZIONE SUGLI INGREDIENTI /...

Nome del componente	Contenuto	N. CAS	N. EC	N. della sostanza	Classificazione ***
Esano, miscela di isomeri (excl di n-esano (203-777-6))	10 a 25 %	----	----	----	F; R11 Xn; R65 R67 Xi; R38 N; R51-53

*** Elenco delle pertinenti frasi R. Consultare la Sezione 16 : ALTRE INFORMAZIONI

4 INTERVENTI DI PRIMO SOCCORSO

- Misure di pronto soccorso** : In caso di esposizione trasportare la vittima immediatamente all'aria fresca. Consultare il medico (se possibile, mostrargli l'etichetta).
- **Inalazione** : Allontanare l'infortunato dalla zona contaminata e mantenerlo a riposo.
 - **Contatto con la pelle** : Lavare accuratamente la pelle con sapone neutro/acqua. Richiedere l'intervento medico se si manifestano effetti negativi o irritazione.
 - **Contatto oculare** : Lavare immediatamente gli occhi con acqua per almeno 15 minuti. Richiedere l'intervento medico di emergenza se il dolore, il battito palpebrale, la lacrimazione o l'arrossamento persistono.
 - **Ingestione** : Non somministrare mai per bocca ad una persona incosciente. Lavare la bocca con acqua. Non provocare il vomito. Chiamare un medico.
- Nota per il medico** : Trattare sintomaticamente.

5 MISURE ANTINCENDIO

- Classe d'infiammabilità** : Estremamente infiammabile.
- Prodotti di combustione pericolosi** : La combustione incompleta può formare ossido di carbonio, anidride carbonica, gas.
- **Mezzi di estinzione utilizzabili** : Anidride carbonica. Schiuma. Polvere secca.
 - **Mezzi di estinzione non utilizzabili** : L'impiego di un getto compatto di acqua può diffondere l'incendio.
- Protezione in caso di incendi** : Nelle immediate vicinanze dell'incendio utilizzare un autorespiratore.
- Procedure speciali** : Estinguere l'incendio a distanza di sicurezza/da punto protetto.

6 MISURE IN CASO DI RILASCIO ACCIDENTALE

- Protezioni individuali** : Eliminare ogni possibile sorgente di accensione. Assicurare una adeguata ventilazione. Ventilare gli spazi limitati prima di entrarvi. Equipaggiare il gruppo di addetti alla pulizia con protezione adeguata.
- Precauzioni per l'ambiente** : Evitare l'immissione nella rete fognaria e nelle acque pubbliche.
- Metodi di rimozione del prodotto** : Ripulire qualsiasi versamento di materiale il più rapidamente possibile utilizzando materiale assorbente. Trattenere le piccole fuoriuscite con assorbenti chimici asciutti. Grosse fuoriuscite possono essere raccolte mediante una pompa o un aspiratore, e assorbite con assorbenti chimici asciutti. Raccogliere i versamenti in un recipiente adeguato alla messa ai rifiuti. Sistemare in maniera sicura secondo le norme vigenti.

7 MANIPOLAZIONE E IMMAGAZZINAMENTO

- Precauzioni per lo stoccaggio e la manipolazione** : Non mangiare, né bere, né fumare durante l'impiego.
- Stoccaggio** : Conservare in un luogo secco, fresco e ben ventilato. Conservare soltanto nel recipiente originale. Mantenere il contenitore sotto i 50°C in zona ben ventilata. Contenitore sotto pressione. Fare non trapano o bruciare pari dopo uso. Assicurare la ventilazione adeguata per ridurre al minimo le concentrazioni di polvere e/o

Bel-Ray Europe S.A.

Avenue Louise, 304 Bruxelles-Brussel B-1050 BELGIUM

Telephone: +32 (0)2 540 84 52



SCHEDA DATI DI SICUREZZA

Pagina : 3 / 6

Edizione riveduta no : 11

Data : 29 / 10 / 2009

Sostituisce : 10 / 7 / 2009

Bel-Ray Super Clean Chain Lube

92450

7 MANIPOLAZIONE E IMMAGAZZINAMENTO /...

- Stoccaggio - lontano da** : vapore.
: Forti ossidanti. Fiamma. Sostanze combustibili. Scintille. Fonti di calore. Prolungata esposizione alla luce solare. Sostanze combustibili. Tenere lontano da fonti di ignizione (comprese cariche elettrostatiche).
- Manipolazione** : Da manipolare conformandosi alla normale igiene industriale ed alle normali procedure di sicurezza.

8 PROTEZIONE PERSONALE / CONTROLLO DELL'ESPOSIZIONE

- Protezione personale** : Assicurare una adeguata ventilazione.
- **Protezione per le vie respiratorie** : Se l'uso può causare esposizione mediante inalazione si raccomanda l'impiego di equipaggiamento respiratorio protettivo autorizzato.
 - **Protezione per le mani** : Resistenti alla penetrazione di sostanze chimiche.
 - **Protezione per la pelle** : Se è possibile un contatto o la contaminazione di vestiti, indossare indumenti protettivi.
 - **Protezione per gli occhi** : Occhiali di protezione chimica o occhiali di protezione.
 - **Ingestione** : Non mangiare, né bere, né fumare durante l'impiego.
- Igiene del lavoro** : Da manipolare conformandosi alla normale igiene industriale ed alle normali procedure di sicurezza.
- Limite di esposizione professionale** : Esano : TLV[©] -TWA [ppm] : 50
Esano : OSHA PEL [ppm] : 500
Propano : TLV[©] -TWA [ppm] : 2500
Propano : MAK - Germania [ppm] : 1000
Isobutano : TLV[©] -TWA [ppm] : 800
Isobutano : OEL (UK)-LTEL [ppm] : 600
Isobutano : OEL (UK)-STEL [ppm] : 750
Isobutano : MAK - Germania [ppm] : 1000
Butano n- : TLV[©] -TWA [ppm] : 800
Butano n- : OEL (UK)-LTEL [ppm] : 600
Butano n- : OEL (UK)-STEL [ppm] : 750
Butano n- : VME - Francia [ppm] : 800
Butano n- : MAK - Germania [ppm] : 1000
Intercambiabili oli di base, una o più: 64741-88-4, 64742-01-4, 64742-54-7, 64742-65-0 : TLV[©] -TWA [mg/m³] : 5
Zinc oxide : TLV[©] -TWA [mg/m³] : 5 Respirable Dust
Zinc oxide : TLV[©] -TWA [mg/m³] : 10 Total Dust
Cicloesano : OEL (UK)-LTEL [ppm] : 100
Cicloesano : OEL (UK)-STEL [ppm] : 300
When mists can occur, the following are recommended:
Oil Mist, mineral: TLV[©]-TWA [mg/m³]: 5
STEL: 10

9 PROPRIETÀ FISICHE E CHIMICHE

- Stato fisico a 20°C** : Liquido.
- Colore** : Biancastro.
- Odore** : Idrocarburo.
- Densità [kg/m³]** : 1020 (Concentrate)
- Solubilità in acqua** : Trascurabile.
- Solubilità in:** : Olio.

Bel-Ray Europe S.A.

Avenue Louise, 304 Bruxelles-Brussel B-1050 BELGIUM

Telephone: +32 (0)2 540 84 52



SCHEDA DATI DI SICUREZZA

Pagina : 4 / 6

Edizione riveduta no : 11

Data : 29 / 10 / 2009

Sostituisce : 10 / 7 / 2009

Bel-Ray Super Clean Chain Lube

92450

9 PROPRIETÀ FISICHE E CHIMICHE /...

Punto di infiammabilità [°C] (ASTM D 93) : -104°C (-155°F) (propellant)

Limiti di esplosività : Dato non disponibile.

Velocità d'evaporazione : Dato non disponibile.

10 STABILITÀ E REATTIVITÀ

Stabilità e reattività : Stabile in condizioni normali.

Prodotti di decomposizione pericolosi : Anidride carbonica, Ossido di carbonio, altri.

Materiali da evitare : Forti ossidanti.

Condizioni da evitare : Ogni fonte di calore, luce diretta del sole compresa. Sostanze combustibili. Fiamma. Scintille. Tenere lontano da fonti di ignizione (comprese cariche elettrostatiche).

11 INFORMAZIONI TOSSICOLOGICHE

Informazioni sugli Tossicità : Non collaudato. Dato non disponibile.

• Inalazione : Nocivo per inalazione. Pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per inalazione. L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini. Possibile rischio di ridotta fertilità.

• Cutanea : Irritante per la pelle.

• Oculare : Irritante per gli occhi.

• Ingestione : Può causare irritazione.

Ratto orale DL50 [mg/kg] : Non collaudato. Dato non disponibile.

Applic. cutanea (coniglio) DL50 [mg/kg] : Non collaudato. Dato non disponibile.

12 INFORMAZIONI ECOLOGICHE

Informazioni sugli effetti ecologici : This product has not been tested for environmental effects. Bassa mobilità (terreno). Sull'acqua il materiale è insolubile. Tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

Potenziale di bioaccumulo : Dato non disponibile.

Persistenza - degradabilità : Dato non disponibile.

13 OSSERVAZIONI SULLO SMALTIMENTO

Generali : Contenuto sotto pressione. Non incenerire i contenitori chiusi. Sistemare in maniera sicura secondo le norme vigenti.

14 INFORMAZIONI SUL TRASPORTO

No ONU : 1950

Designazione per il trasporto : Aerosols, flammable

ADR/RID : Division: 5

• ADR Classe : 2

• Gruppo da imballaggio ADR : F

Bel-Ray Europe S.A.

Avenue Louise, 304 Bruxelles-Brussel B-1050 BELGIUM

Telephone: +32 (0)2 540 84 52



SCHEDA DATI DI SICUREZZA

Pagina : 5 / 6

Edizione riveduta no : 11

Data : 29 / 10 / 2009

Sostituisce : 10 / 7 / 2009

Bel-Ray Super Clean Chain Lube

92450

14 INFORMAZIONI SUL TRASPORTO /...

IMDG

• Classe : 2.1

15 INFORMAZIONI SULLA REGOLAMENTAZIONE

Classificazione CE : F+; R12
Xn; 48/20
R67
Xi; R36/38
N; R51-53

Etichettature CE

• **Simbolo(i)** : Xn : Nocivo
F+ : Estremamente infiammabile
N : Pericoloso per l'ambiente.

• **FraSI R** : R12 - Estremamente infiammabile.
R36/38 - Irritante per gli occhi e la pelle.
R48/20 - Nocivo: pericolo di gravi danni per la salute in caso di esposizione prolungata per inalazione.
R51/53 - Tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.
R62 - Possibile rischio di ridotta fertilità.
R67 - L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.

• **FraSI S** : S2 - Conservare fuori della portata dei bambini.
S23 - Non respirare il gas.
S23 - Non respirare i vapori.
S25 - Evitare il contatto con gli occhi.
S33 - Evitare l'accumulo di cariche elettrostatiche.
S36/37 - Usare indumenti protettivi e guanti adatti.
S46 - In caso d'ingestione consultare immediatamente il medico e mostrargli il contenitore o l'etichetta.
S51 - Usare soltanto in luogo ben ventilato.
S53 - Evitare l'esposizione - procurarsi speciali istruzioni prima dell'uso.
S61 - Non disperdere nell'ambiente. Riferirsi alle istruzioni speciali/schede informative in materia di sicurezza.
S62 - In caso d'ingestione non provocare il vomito : consultare immediatamente il medico e mostrargli il contenitore o l'etichetta.

Carcinogen classification : Non ancora di NTP, IARC or OSHA.

16 ALTRE INFORMAZIONI

Raccomandazioni per l'uso e restrizioni : Vedi produttore oppure distributore. Vedere foglio d'impiego per informazioni dettagliate.

Elenco delle pertinenti frasi R (sezioni 3) : R11 - *Facilmente infiammabile.*
R12 - *Estremamente infiammabile.*
R36 - *Irritante per gli occhi.*
R38 - *Irritante per la pelle.*
R48/20 - *Nocivo: pericolo di gravi danni per la salute in caso di esposizione prolungata per inalazione.*
R50/53 - *Altamente tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.*
R51/53 - *Tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.*
R62 - *Possibile rischio di ridotta fertilità.*
R65 - *Nocivo: può causare danni ai polmonari in caso di ingestione.*
R67 - *L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.*

Bel-Ray Europe S.A.

Avenue Louise, 304 Bruxelles-Brussel B-1050 BELGIUM

Telephone: +32 (0)2 540 84 52



SCHEDA DATI DI SICUREZZA

Pagina : 6 / 6

Edizione riveduta no : 11

Data : 29 / 10 / 2009

Sostituisce : 10 / 7 / 2009

Bel-Ray Super Clean Chain Lube

92450

16 ALTRE INFORMAZIONI /...

NOTA : October 29, 2009: Revised

Revisione : 11
Regulatory Department
Bel-Ray Company, Inc.

Data di stampa : 29 / 10 / 2009

Prima di utilizzare questo prodotto in qualsiasi nuovo processo o esperimento, deve essere condotto uno studio approfondito sulla sicurezza e sulla compatibilità del prodotto stesso con i materiali.

Le informazioni contenute in questo documento sono da ritenersi valide al momento della stampa.

Le condizioni o metodi di manipolazione, immagazzinaggio, uso o eliminazione del prodotto sono indipendenti dalla nostra volontà e possono esulare dalla nostra conoscenza. Per questa ed altre ragioni, non ci assumiamo alcuna responsabilità e neghiamo espressamente la responsabilità per perdite, danni o spese derivanti dal, o associate in qualche modo al, maneggio, immagazzinaggio, uso o eliminazione del prodotto.

La società non è responsabile di eventuali danni provocati dall' uso del prodotto in applicazioni non corrette e/o in condizioni diverse da quelle previste.

Il contenuto e il formato di questa SCHEDA DATI DI SICUREZZA sono conformi alla Direttiva della Commissione 2001/58/EC.

RINUNCIA ALLA RESPONSABILITÀ Sebbene le informazioni fornite in questa Scheda dei Dettagli sulla Protezione Sanitaria siano state ottenute da fonti che riteniamo attendibili, non godono di nessuna garanzia, esplicita o implicita, relativa alla loro correttezza. Le condizioni o metodi di manipolazione, immagazzinaggio, uso o eliminazione del prodotto sono indipendenti dalla nostra volontà e possono esulare dalla nostra conoscenza. Per questa ed altre ragioni, non ci assumiamo alcuna responsabilità e neghiamo espressamente la responsabilità per perdite, danni o spese derivanti dal, o associate in qualche modo al, maneggio, immagazzinaggio, uso o eliminazione del prodotto. Questa Scheda è stata preparata e deve essere usata unicamente per questo prodotto. Se il prodotto viene usato come componente di un altro prodotto, questa Scheda informativa non è necessariamente valida.

Fine del documento

Bel-Ray Europe S.A.

Avenue Louise, 304 Bruxelles-Brussel B-1050 BELGIUM

Telephone: +32 (0)2 540 84 52